

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 128 (2002)  
**Heft:** 1-2: Neat

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Zwei Architekturwettbewerbe im offenen Verfahren

### Aufgaben

**GUTHIRT:** Primarschulhauserweiterung und Kindergartenneubau mit Ludothek (ca. 10 800 m<sup>3</sup>)

**OS HERTI:** Neubau Oberstufenschulhaus mit Doppelturmhalle (ca. 30 000 m<sup>3</sup>)

### Ausschreibende Stelle

Baudepartement Stadt Zug, St.-Oswalds-Gasse 20, 6300 Zug

### Verfahren

Projektwettbewerbe offen, anonym durchgeführt

### Zielgruppe

Architektinnen und Architekten mit Sitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des GATT / WTO-Übereinkommens

### Fachpreisgericht

extern: F. Ruchat-Roncati, C. Clavuot, M. Guyer, Ch. Sumi  
Stadt Zug: H. Schöttli (Stadtarchitekt, Vorsitz), H. Klein (Stadtplaner), C. Berchtold (Landschaftsarchitekt)

### Preissumme

GUTHIRT: CHF 65 000.– / OS HERTI: CHF 140 000.–

### Bedingungen

Teilnahme entweder GUTHIRT oder OS HERTI

### Gebühr

CHF 400.– (Rückerstattung bei Abgabe eines vollständigen, zur Beurteilung zugelassenen Projektes)

### Programme

Die Programme können ab dem 21. Dezember 2001 entweder unter <[www.stadtzug.ch/news](http://www.stadtzug.ch/news)> oder schriftlich bei der ausschreibenden Stelle unter dem entsprechenden Kennwort (GUTHIRT oder OS HERTI) mit der Beilage eines rückadressierten Briefumschlags C4 bestellt oder direkt abgeholt werden.

### Anmeldung

Bis 31. Januar 2002 bei der ausschreibenden Stelle (Datum des Poststempels)

### Unterlagenausgabe

18./19. Februar 2002, jeweils von 9–12 und von 14–16 Uhr, beim Städtischen Werkhof, Göblistrasse 7, 6300 Zug

### Projektabgabe

Pläne: bis 3. Mai 2002, 15 Uhr

Modell GUTHIRT: bis 23. Mai 2002, 15 Uhr

Modell OS HERTI: bis 29. Mai 2002, 15 Uhr

### Verfahrenssprache

Deutsch

### Résumé en langue française

#### Objets

GUTHIRT: Extension de l'école primaire et construction de l'école maternelle avec ludothèque.

OS HERTI: Construction d'une école secondaire avec une double salle de gymnastique

### Adjudicateur

Baudepartement Stadt Zug, St.-Oswalds-Gasse 20, 6300 Zug

### Type de procédure

Procédures ouvertes

### Prestation

Concours de projets anonymes

### Programmes des concours

Dès le 21 décembre 2001 <<http://www.stadtzug.ch/news>> ou chez l'organe adjudicateur avec une enveloppe C4 adressée, note GUTHIRT ou OS HERTI

### Frais de participation

CHF 400.– (seront remboursées à tous les concurrents qui rendront un projet admis au jugement)

### Notification

Jusqu'au 31 janvier 2002 chez l'organe adjudicateur (la date du timbre postal), Participation ou bien au concours GUTHIRT ou bien au concours OS HERTI

### Remise du cahier des charges, des plans et des maquettes

Les 18 / 19 février 2002, de 9 à 12 et 14 à 16 heures, au chantier communal / Werkhof, Göblistrasse 7, 6300 Zug

### Livraison du projet

Plans jusqu'au 3 mai 2002, 15 heures  
maquette GUTHIRT jusqu'au 23 mai 2002, 15 heures  
maquette OS HERTI jusqu'au 29 mai 2002, 15 heures

### Langue de procédure

Allemand

### Rechtsmittelbelehrung

Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Zug, Postfach, 6301 Zug, schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerdeschrift muss einen Antrag und eine Begründung enthalten. Die angefochtene Ausschreibung ist beizulegen oder genau zu bezeichnen. Die Beweismittel sind zu benennen und so weit wie möglich beizufügen.

Zug, 21. Dezember 2001

Baudepartement Stadt Zug



## Unseren Kindern gehört die Zukunft. Energiesparende Bauweise gehört dazu.

Wir bei Dow finden, dass die gute Wärmedämmung und energieeffiziente Bauweise Ihres Gebäudes heute, morgen und über einen langen Zeitraum verlässlich wirksam sein müssen. Schliesslich sollen sich nachfolgende Generationen in dieser Umgebung ebenso wohlfühlen, wie Sie heute. Mit STYROFOAM, den blauen Polystyrol-Extruderschaumpfosten, bieten wir Ihnen Dämmlösungen,

die ihre langfristige Funktionsfähigkeit über Jahrzehnte unter Beweis gestellt haben, sei es für Dächer, Wände, Böden oder Untergeschosse. Darüber hinaus

profitieren Sie mit STYROFOAM von 50 Jahren Erfahrung im XPS-Bereich, einer hohen Fachkenntnis, versierter technischer Unterstützung und zeit- und kostensparenden Neuerungen sowie technologischer Innovation. Wenn Sie also das nächste Mal die Wärmedämmung Ihres Gebäudes planen, denken Sie zukunftsorientiert – denken Sie an STYROFOAM.



Schreiben Sie uns (FAX 041-785 55 77) oder besuchen Sie uns im Internet [www.styrofoam.ch](http://www.styrofoam.ch)

Zu den STYROFOAM Lösungen gehören die Produkte ROOFMATE\*, PERIMATE\*, FLOORMATE\* und AGMATE\*.

\*Marke – The Dow Chemical Company